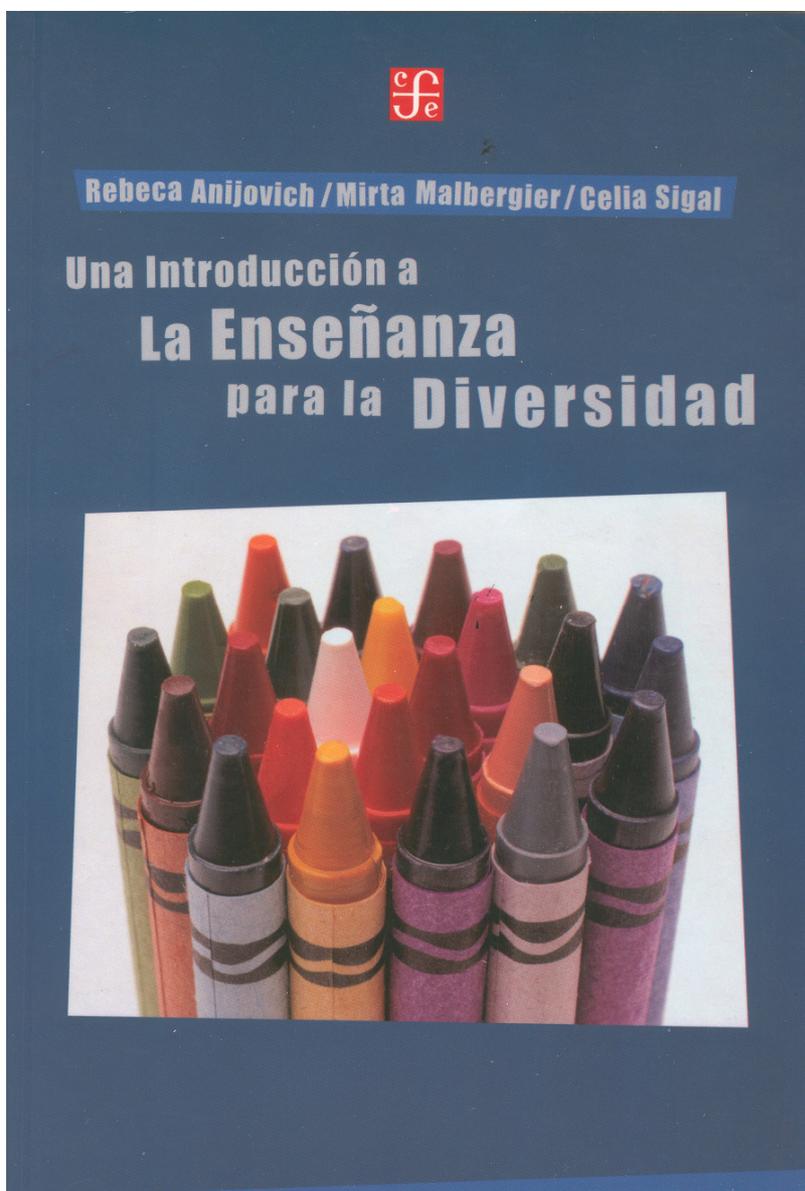


Una Introducción a la Enseñanza para la Diversidad

Por
Rebeca Anijovich
Mirta Malbergier
Celia Sigal



**Editorial Fondo
de Cultura
Económica de
Argentina S.A.**

**Buenos Aires
(Argentina)**

**Primera
Edición: 2004**

**Este material
es de uso
exclusivamente
didáctico.**

Índice

| | |
|---|-----|
| Agradecimientos | 7 |
| Prólogo | 9 |
| Introducción | 13 |
| La educación para la diversidad: un enfoque pedagógico | 17 |
| Las reformas educativas y la atención a la diversidad..... | 21 |
| El aula heterogénea como núcleo básico en la atención a la diversidad..... | 23 |
| Objetivos de una enseñanza que atiende a la diversidad..... | 26 |
| Adaptación de la enseñanza a las diferencias de los alumnos..... | 28 |
| El aprendizaje en la diversidad: autonomía y cooperación | 31 |
| Autonomía..... | 32 |
| Aprendizaje cooperativo..... | 41 |
| Puesta en practica de la diversidad: proyectos y consignas | 45 |
| Proceso de elaboración de un proyecto desde el enfoque de la diversidad..... | 46 |
| Las consignas de trabajo..... | 53 |
| La evaluación alternativa, develando la complejidad | 63 |
| Evaluación alternativa. ¿Es posible? | 63 |
| Características de la evaluación alternativa..... | 65 |
| Instrumentos de evaluación alternativa..... | 72 |
| El espacio que habla, muestra y enseña | 87 |
| Recorriendo la escuela..... | 88 |
| Entorno educativo y desarrollo del aprendiz autónomo..... | 90 |
| Las paredes comunican..... | 93 |
| El centro de aprendizaje, un proyecto de trabajo autónomo | 97 |
| Características de un centro de aprendizaje..... | 98 |
| Sugerencias para el armado de los centros de aprendizaje..... | 112 |
| ¿Cómo se implementan los centros de aprendizaje? | 114 |
| Epilogo | 121 |
| Bibliografía | 125 |

La evaluación alternativa, develando la complejidad

Parece necesario basar la evaluación en alguna forma de responsabilidad moral, de manera que las reflexiones sobre su justicia, veracidad e, incluso, belleza configuren su práctica.

ERNEST HOUSE

Evaluación alternativa. ¿Es posible?

La pregunta que nos hacemos lleva implícita una preocupación por repensar la evaluación tradicional a la luz de las necesidades surgidas ante el uso de nuevos enfoques de enseñanza y aprendizaje en las aulas.

La palabra evaluación en el ámbito escolar, según Palou de Maté, está prácticamente homologada a la idea de acreditación, que significa la certificación de conocimientos curricularmente previstos, lo que lleva a que en el aula se cruce con la idea de nota y calificación.

Sin embargo, evaluar en educación supone no solo juzgar la calidad de los resultados del aprendizaje de los alumnos, sino también la calidad de la enseñanza brindada y la calidad de los programas educativos.

En efecto, la evaluación provee retroalimentación al alumno acerca de los procesos que experimenta y de los productos que realiza durante el aprendizaje y al docente sobre la enseñanza que ha impartido.

Como dice Camilloni, experta en educación, "el propósito principal de la evaluación no se puede lograr si la evaluación no se convierte en autoevaluación tanto para el docente cuanto para el alumno".

Aún más: muchos trabajos de revisión acerca de la evaluación ponen de manifiesto la importancia de que el propio currículo tenga previstas actividades de evaluación cuya función no se limite simplemente a comprobar si los alumnos han alcanzado o no los objetivos previstos sino que sirva como instrumento para estimular el propio aprendizaje.

Adelantemos, sin embargo, que aquí vamos a abordar en particular la evaluación de los aprendizajes.

Una evaluación alternativa a las formas tradicionales -enfocadas unilateralmente en medir resultados- propone que se atienda también a las experiencias, procedimientos y trayectos que hay que recorrer durante el aprendizaje ya sea en la toma de conciencia, en la corrección o en el perfeccionamiento del aprendizaje.

A veces, lo obvio y las prácticas rutinarias impiden que nos formulemos algunas preguntas esenciales o que les demos nuevos significados a respuestas ya conocidas. Por ello, la evaluación de los aprendizajes de los alumnos cobra sentido, desde la perspectiva que estamos analizando, si:

- recoge información no sólo de los productos o resultados obtenidos por el alumno, sino de los procesos por los que atraviesa en su aprendizaje, tanto aquellos que son fácilmente observables como los que no lo son;

- permite formular juicios de valor cualitativos y cuantitativos y tomar decisiones relacionadas con el futuro;
- sus resultados son comunicables;
- el alumno participa activamente en la obtención y análisis de las informaciones que la evaluación provee;
- estas informaciones el alumno las utiliza para tomar conciencia, revisar y mejorar sus modos de aprendizaje y su producción;
- estimula en los alumnos la atención y reflexión sobre su proceso de aprendizaje, contribuyendo a su auto evaluación.

En la literatura de los últimos veinte años se viene señalando, y no esta de más recordarlo, que la evaluación debe ser coherente con el proceso de enseñanza. Cuando se opta por concepciones de la enseñanza en las que se manifiesta respeto por la capacidad de producción personal del alumno, esto debe expresarle en el tipo de instrumento y en los criterios de evaluación que se utilizaran. Por ejemplo, los tipos de preguntas que se formularan en una evaluación escrita son diferentes si se ha enseñado enfatizando la memoria a corto plazo o si se ha enseñado poniendo el acento en la comprensión de los procesos o en la resolución original de los problemas.

El aprendizaje puede comprenderse como un proceso activo en el cual los estudiantes construyen significados a partir de experiencias previas. Esta orientación supone un cambio en las estrategias de enseñanza y por lo tanto también en las estrategias de evaluación del aprendizaje, de tal modo que reflejen la naturaleza dinámica del proceso de construcción del conocimiento así como la participación activa de los alumnos en este proceso.

Características de la evaluación alternativa

Si bien no hay una única definición de evaluación alternativa, podemos identificar algunas de sus características más relevantes:

- En consonancia con la concepción de que la evaluación y la enseñanza se articulan, recoge información útil sobre los contenidos que los alumnos van adquiriendo en las distintas actividades académicas que realizan.
- Enfatiza las fortalezas de los estudiantes en lugar de sus debilidades.
- Considera los estilos de aprendizaje, las capacidades lingüísticas, las experiencias culturales y educativas y los niveles de cognición de los alumnos.
- Incluye la metacognición, es decir, la reflexión sobre el propio proceso de aprendizaje.
- Se basa en la resolución de consignas significativas y/o auténticas.
- Documenta el avance del alumno en determinado momento y a lo largo del tiempo.
- Exige de los alumnos un tiempo más prolongado para la elaboración de las respuestas que en el enfoque tradicional de la evaluación.

- La formulación de objetivos y criterios de la evaluación no son tarea exclusiva de los docentes sino que implica que los alumnos también participan en dicho proceso.
- Los criterios, ya sea que hayan sido elaborados solo por el docente o en conjunto con los alumnos, tienen que ser comunicables y públicos para todos los involucrados en el proceso educativo.
- La evolución del alumno no sólo es valorada con respecto a la norma relativa a su grupo etario sino tomada como referente principal de su propia situación de partida, para emitir un juicio de valor que describa y personalice de la manera mas cualitativa y detallada la naturaleza de los logros obtenidos, el grado de avance y los aspectos a mejorar.

La retroalimentación

La retroalimentación forma parte del proceso de evaluación. Consiste en brindar información, orientar, formular preguntas y valorar las tareas que realizan los alumnos, sus productos, sus desempeños. Tradicionalmente la retroalimentación no formaba parte de la evaluación ya que el alumno sólo recibía una calificación que expresaba su aprobación o no, pero no se le informaba ni se le enseñaba acerca de la calidad de su aprendizaje. En este sentido, la retroalimentación es una actividad fundamental para cumplir con los propósitos de una evaluación consciente como es la de mejorar y profundizar los procesos y resultados.

¿Quién brinda esta retroalimentación? Tanto los docentes como los alumnos. En ocasiones es informal, espontánea y sucede cuando, por ejemplo, se conversa acerca de un trabajo realizado. Otras veces es formal y planificada por el docente y en este caso requiere del uso de instrumentos específicos (por ejemplo un protocolo).

La retroalimentación podrá ser individual o grupal. Este último será el caso cuando nos interese trabajar sobre aspectos comunes de algunos alumnos o de todo el grupo o promover el intercambio acerca de distintas miradas sobre una misma situación o trabajo.

Los modos de retroalimentar pueden ser variados si consideramos las diversidades de las que hablamos al comienzo del libro tales como los distintos tipos de inteligencias, los estilos de aprendizaje, los intereses personales u otras características singulares, para lo cual habría que particularizar las respuestas según los diferentes comentarios que vayan surgiendo, utilizando para ello distintas modalidades como un ejemplo matemático, argumentaciones coherentes o usar analogías contenidas en un relato, una imagen o una canción.

Un instrumento que permite organizar la información que se brindará en la retroalimentación a un alumno es el protocolo.

Tal como plantea Steve Seidel, investigador de la Universidad de Harvard, los protocolos deben cumplir dos reglas principales: una es que quienes brindan la retroalimentación tienen que abstenerse de emitir juicios sobre los trabajos, y la segunda es que al comienzo del trabajo se brinde la mínima información sobre el autor y el contexto.

Seidel propone ejemplos de protocolos de retroalimentación destinados a los docentes, en los cuales nos hemos inspirado para desarrollar un

modelo para trabajar con los alumnos, que además estimula el aprendizaje cooperativo.

HERRAMIENTA 7: *Protocolo de retroalimentación entre pares*

1. Describe el trabajo que leíste.
2. Formula preguntas aclaratorias al autor.
3. Responde a las siguientes preguntas:
 - a) ¿Qué es la que más te gusta del trabajo de tu compañero?
 - b) ¿Encontraste algo similar entre tu trabajo y el de tu compañero?
 - c) ¿Encontraste algo diferente entre tu trabajo y el de tu compañero?
 - d) ¿Qué le podrías sugerir a tu compañero para mejorar su trabajo?
 - e) ¿Podrías ayudar a tu compañero a hacer algo particular en su trabajo?
 - f) ¿Qué parte del trabajo de tu compañero es novedoso para ti y podrías incorporarla en el tuyo?

En síntesis, nuestro propósito principal al brindar retroalimentación a un alumno es promover la reflexión para que avance en sus logros y desarrolle sus habilidades para la autoevaluación.

La autoevaluación

La autoevaluación, tal como la entiende Allal, es una representación que el alumno se hace de sus propias capacidades y formas de aprender, por lo que es necesario que sea una práctica habitual en los ámbitos educativos. Para esto los docentes pueden utilizar en el aula procedimientos que les permitan a los alumnos reconocer sus logros, sus fortalezas, así como sus dificultades para aprender, y les ayuden a decidir cuáles son las mejores estrategias para superarlas. Se trata entonces de enseñar a los alumnos a aprender a construir su forma personal de aprender.

La autoevaluación pone en juego habilidades metacognitivas que le permiten al alumno reflexionar sobre los logros académicos, promoviendo la autorregulación del aprendizaje.

El alumno solo tendrá un control autónomo de su aprendizaje en la medida en que el proceso acabe con una evaluación que no solo señale el éxito o el fracaso de sus acciones sino que además le permita comprender por qué se ha producido tal o cual resultado. Siendo que todo proceso de evaluación está referido a los objetivos que se han establecido previamente, también en este enfoque, y para que la autoevaluación sea posible, será necesario que los alumnos conozcan los objetivos y los indicadores que les permiten emitir un juicio de valor y corregir las acciones realizadas.

Asimismo, tanto las distintas finalidades educativas como las formas de apropiación de los saberes podrán ser objeto de la autoevaluación que los alumnos realicen. La discusión con los alumnos acerca de la evaluación que ellos hacen de su participación en clase, de su interrelación con los compañeros y con el docente, su interés hacia el conocimiento, sus métodos de trabajo y estudio, sus modos de interpretación de las tareas y los productos que obtienen, es una manera de poner en sus manos herramientas conceptuales de trabajo que les permiten la asunción del papel de aprendices autónomos, reflexivos y eficaces.

La coevaluación

De la misma manera, la coevaluación, referida tanto a procesos de evaluación compartidos por el profesor y el alumno como a aquellos en los que los alumnos evalúan a sus compañeros, debería ser usado como práctica habitual en el aula. En este último caso, también conocido con el nombre de evaluación mutua, el aprendizaje que se produce es doble. Por una parte, el alumno recibe una información que contrasta con la suya y que puede hacerle ver aspectos en los que él no había reparado; por la otra, el alumno a grupo de alumnos que valora el trabajo de un compañero toma también conciencia durante ese proceso de los aspectos más relevantes del contenido de aprendizaje que es objeto de evaluación y que puede cotejar con su propia producción.

Pero además, la coevaluación tiene un valor añadido relacionado con el aprendizaje de valores y actitudes. Cuando los alumnos utilizan de manera habitual estos procedimientos de evaluación aprenden la importancia de destacar los aspectos positivos y no sólo los negativos del trabajo de sus compañeros, el valor de la ayuda y del trabajo en común, y a valorar el error como un paso necesario en el aprendizaje.

Tareas de evaluación de desempeño

En contraste con la evaluación tradicional que utiliza fundamentalmente las pruebas escritas, la evaluación alternativa enfatiza el uso de las denominadas tareas de evaluación de desempeño que responden a las características de tareas auténticas en las cuales no sólo se evalúa lo que el alumno sabe o verbaliza sino lo que es capaz de hacer, resolver o producir.

Las actividades (tareas, consignas) de evaluación del desempeño requieren, por un lado, que el estudiante elabore una respuesta o un producto que demuestre su conocimiento y habilidades a que de testimonio del procedimiento empleado, y por otro; exigen la integración de conocimientos sobre contenidos específicos, destrezas, habilidades cognitivas y ciertas actitudes para lograr los objetivos.

Una evaluación de desempeño consta de dos partes: una tarea y un listado de criterios para evaluarla y calificar su realización.

Las actividades cotidianas de la sala de clase se pueden transformar a menudo en una actividad para la evaluación del desempeño con la adición de criterios para evaluar y calificar.

Ejemplo de una tarea de evaluación de desempeño auténtica

La tarea auténtica utilizada para evaluar estos estándares en una clase de geometría era la siguiente:

Renovemos nuestro cuarto
"Cambiemos la decoración de nuestro cuarto"

Objetivos a lograr por medio de la tarea:

Los estudiantes podrán:

- medir cantidades usando unidades, instrumentos y métodos apropiados;
- usar y resolver proporciones;
- desarrollar modelos en escala;
- estimar las cantidades y determinar niveles con exactitud;
- organizar los materiales;
- explicar su proceso de pensamiento.

Descripción de la tarea para evaluación del desempeño:

Deseas cambiar la ubicación de los muebles en tu habitación, pero tus padres no piensan que es una buena idea. Para convencerlos vas a dibujar un modelo en dos dimensiones en escala para ver cómo quedaría la habitación con los cambios realizados.

PROCEDIMIENTO:

1) Medir las dimensiones del espacio en la habitación que deseas cambiar, incluyendo la localización y las dimensiones de todas las puertas y ventanas. También es necesario medir la cantidad de espacio ocupada por cada mueble de dicha habitación. Estas dimensiones deben ser enumeradas explícitamente.

2) Aplicar la proporción dada para encontrar las dimensiones en escala de la habitación y de todos los artículos que hay en ella.

3) Hacer un modelo en escala de la habitación, señalando en el papel de piano dónde están todas las ventanas y puertas.

4) Realizar los dibujos de cada mueble en escala, en una hoja de cartulina, y recortarlos.

5) Distribuir los muebles en escala sobre el piano de la habitación modelo en las nuevas ubicaciones en las que deseas colocarlos, y pegarlos.

6) Escribir una breve explicación de por qué crees que los muebles se deben colocar de la manera que están en tu modelo.

Los criterios que son indicadores de una buena ejecución de la tarea del cambio de ubicación de los muebles son:

- exactitud de las medidas en el modelo a escala;
- ubicación adecuada de los muebles en el modelo a escala;
- exactitud de los cálculos utilizando proporciones;
- explicación del por qué del cambio, correctamente escrita (incluye ortografía y redacción).

Criterios de evaluación

Es importante señalar que no alcanza sólo con definir el tipo de instrumento para decir que estamos ante una evaluación alternativa, sino conocer qué se quiere evaluar, cómo se va a instrumentar, qué tipo de informaciones nos va a posibilitar relevar y cuáles van a ser los criterios de evaluación.

Entendemos por criterios de evaluación las pautas, reglas, características o dimensiones que se utilizan para juzgar la calidad del desempeño del estudiante. Expresan las características que deben estar *presentes* en el trabajo del alumno para considerar que se ha logrado el objetivo. Por un lado, deben incluir que se valora en las respuestas, productos o desempeños de los estudiantes, pero también deben señalar los conocimientos o habilidades que se requieren para realizar la tarea y en que medida esta se realizó bien. Entre sus ventajas podemos destacar la posibilidad de compartirlas con los alumnos, la ayuda que le prestan al docente para intentar ser más preciso en su tarea, y consistente al calificar el trabajo de los alumnos, así como transparentar y hacer públicas las evaluaciones.

Instrumentos de evaluación alternativa

Existen múltiples instrumentos para evaluar el aprendizaje de los alumnos desde la perspectiva que hemos adoptado. De ese conjunto de herramientas, elegimos las que a nuestro juicio nos permiten relevar una información más compleja y articulada, aquella que da cuenta de los procesos dinámicos por los que atraviesa un alumno durante su aprendizaje, y se presenta, por lo tanto, como superadora de una evaluación puntual que muestra solo una fotografía estática del aprendizaje.

Matrices o rubricas

Una matriz es una herramienta de evaluación que selecciona criterios a tener en cuenta para la elaboración de un trabajo y muestra los niveles de calidad posibles para cada uno de estos criterios. Si se le agrega puntaje a cada nivel de calidad podemos utilizar la matriz, además, para calificar; es decir, traducir los resultados de la evaluación a una escala numérica o conceptual, lo que permite comunicar y comparar los resultados obtenidos por los diferentes alumnos.

En lo que sigue presentamos, con el objeto de familiarizarnos, una matriz o grilla de doble entrada en la que el docente evalúa distintos grupos abocados a una misma actividad, ejemplificando en este caso con una dramatización histórica:

Rúbrica: dramatización histórica

| Criterio | Calidad | | | |
|------------------------|---|--|---|---|
| | Muy buena | Buena | Regular | Necesita mejorar la tarea |
| Información correcta | Toda la información histórica es correcta y respeta un orden cronológico. | La mayor parte de la información histórica es correcta y respeta un orden cronológico. | La mayor parte de la información histórica es correcta y es confuso el orden cronológico. | La mayor parte de la información histórica es incorrecta y no respeta un orden cronológico. |
| Información solicitada | Los estudiantes incluyeron más información de la requerida. | Los estudiantes incluyeron toda la información necesaria. | Los estudiantes incluyeron la mayor parte de la información básica necesaria. | Los estudiantes no incluyeron toda la información básica necesaria. |
| Personajes | Los personajes seleccionados responden al contexto y además han sido recreados. | Los personajes seleccionados responden al contexto. | Sólo algunos personajes seleccionados responden al contexto. | Los personajes no responden al contexto. |
| Vestuario | Los estudiantes usaron un vestuario acorde con la época, demostrando creatividad. | Los estudiantes usaron la mayoría de los elementos del vestuario acorde con la época. | Los estudiantes usaron sólo algunos elementos del vestuario acorde con la época. | Los estudiantes no usaron elementos del vestuario acorde con la época. |
| Participación | Todós los alumnos del grupo participaron activamente incluyendo roles "detrás del escenario". | La mayoría de los alumnos del grupo participó activamente incluyendo roles "detrás del escenario". | Pocos alumnos del grupo participaron activamente incluyendo roles "detrás del escenario". | Pocos alumnos participaron y sólo en roles sobre el escenario. |

Veamos otro ejemplo de una matriz, ahora utilizada por los alumnos, para evaluar las exposiciones orales de sus compañeros.

Nombre del evaluador:

Nombre del compañero:

Señala con una x el cuadro que mejor representa lo que piensas acerca de la exposición oral de tu compañero.

| | Muy bien | Bien | Tiene que mejorar |
|---|----------|------|-------------------|
| El expositor está informado y conoce el tema | | | |
| El expositor utilizó apoyos visuales | | | |
| El expositor utilizó palabras adecuadas para expresar lo que quería decir | | | |
| El expositor habló claro y fuerte a la hora de hacer su exposición | | | |

Los ejemplos precedentes nos dan pie para puntualizar las ventajas de utilizar matrices evaluativas tal como plantea Goodrich Andrade:

- a) Muestran a los estudiantes cuales son las expectativas de los docentes con respecto a la calidad de los trabajos, orientando su actividad, favoreciendo su propio monitoreo durante la realización de la tarea y contribuyendo a mejorar su desempeño.
- b) Ayudan a los alumnos a evaluar mejor la calidad de sus propios trabajos, cuando se autoevalúan, y la de sus compañeros, cuando llevan a cabo procesos de co-evaluación. De ese modo, aprenden a detectar errores y superar dificultades, haciéndose cada vez más responsables y autónomos, lo que disminuye la necesidad de consultar permanentemente a los maestros.
- c) Facilitan la tarea del docente, en lo que se refiere a la evaluación, y reducen el tiempo que debe invertir en ella, ya que antes de ser entregados, los trabajos han pasado por el proceso de evaluación y corrección llevados a cabo por el estudiante mismo y por sus compañeros. Además, para el docente resulta más fácil brindar la retroalimentación necesaria, ya que puede apoyarse en los descriptores que ella incluye, a partir de los cuales el alumno podrá revisar y mejorar su producción e identificar sus fortalezas.
- d) Brindan al docente una herramienta que por su capacidad analítica le posibilita acomodarse a una evaluación diversificada para clases heterogéneas. Los tres o cuatro niveles de calidad que ellas presentan pueden extenderse tanto como se considere necesario para reflejar el trabajo tanto de niños talentosos como de aquellos con dificultades de aprendizaje.
- e) Facilitan la evaluación al ser sencillas de explicar y utilizar por los alumnos. Una vez creada la matriz de evaluación se entrega copia a los estudiantes y se les solicita que evalúen su propio progreso en una tarea o proyecto.

Por otra parte, observamos que estas matrices son elaboradas en algunas ocasiones exclusivamente por los docentes pero adquieren mayor valor educativo cuando los alumnos son guiados para que participen también en su construcción, ya que, además de ser un instrumento de evaluación, orientan su aprendizaje hacia resultados de un mejor nivel de calidad.

Es interesante señalar que las rubricas, así como las listas de control, pueden combinarse para servir de soporte a otros instrumentos como los que presentamos a continuación.

La observación

Uno de los recursos que ha capitalizado la evaluación alternativa es la observación cuidadosa del desempeño de los alumnos durante sus actividades. En efecto, siendo los objetivos a lograr múltiples y complejos, deben crearse oportunidades para que los alumnos evidencien su logro. ¿Cómo evaluar la participación activa en un grupo, la capacidad de optar entre diferentes alternativas, la responsabilidad que un alumno es capaz de asumir, la cooperación con sus compañeros? Justamente, a través de la observación directa del desempeño del alumno en los diferentes escenarios dentro de la escuela: el aula, los patios, el comedor, la biblioteca, en interacción con los compañeros, los docentes y los materiales de estudio. Todas estas situaciones están cargadas de valiosos mensajes que es necesario decodificar, comprender y convertir en información que pueda retroalimentar al alumno.

La observación, para ser coherente con sus objetivos, debe estar guiada por criterios que garanticen la validez de los registros y de las interpretaciones asociadas a ellos. Del conjunto de conductas que acontecen en el devenir cotidiano de la escuela, en cuanto revelan cómo se van apropiando del enfoque de la educación para la diversidad, importa que se atienda a las siguientes manifestaciones de los alumnos:

- las elecciones que hacen cuando se les ofrecen por ejemplo actividades optativas, o se les brinda la posibilidad de elegir el orden en que pueden realizar las actividades;
- los roles que adoptan cuando trabajan conjuntamente en la ejecución de una tarea;
- el modo de acercamiento ante la presentación de un material nuevo, o un conocimiento nuevo;
- el tipo de respuesta que dan ante problemas no anticipados;
- el interés que exhiben ante las diferentes actividades;
- la variedad de estrategias que emplean en la resolución de un problema en particular;
- los distintos modos que utilizan en la comunicación de sus ideas, sus comprensiones, sus pensamientos y sus sentimientos hacia niños y adultos.

Portafolio

Tenemos aquí una definición de portafolio que nos resulta eficaz para introducir la cuestión:

una colección útil de trabajos del estudiante que exhibe los esfuerzos, el progreso y sus logros en una o más áreas. La colección debe incluir la participación del estudiante en la selección de los elementos, los criterios para la selección, los criterios para juzgar el merito y la evidencia de su auto-reflexión.

El portafolio, entonces, es una recopilación de evidencias que los alumnos hacen de sus propias producciones a lo largo de un periodo determinado, a la que se agrega además testimonios de las decisiones que son capaces de tomar, del modo de comunicar sus aprendizajes y de sus reflexiones, acerca de los contenidos y su particular manera de aprenderlos, dando cuenta de las dificultades habidas y los progresos obtenidos. En este sentido, el portafolio no se debe convertir ni en una moda ocasional, ni en un legajo farragoso que contenga un montón de papeles de trabajo, ni en una duplicación de lo que ya está registrado en la carpeta o cuaderno de trabajo diario del alumno.

Como en todo instrumento de evaluación alternativa, el alumno puede tener participación en la construcción de los criterios de calidad del portafolio. Además, por incluir sus propias reflexiones sobre la tarea que lleva a cabo, el portafolio contribuye tanto a la construcción de conocimientos como al desarrollo de su conciencia metacognitiva.

Esta herramienta se materializa normalmente en una carpeta que se inicia al principio del curso en el cual cada trabajo incorporado es seleccionado cuidadosamente por el estudiante por una razón específica que el debe fundamentar. Por otra parte, se exhibe tantas veces como el docente y los alumnos lo necesiten o lo establezcan a fin de analizar, dar retroalimentación y evaluar las producciones.

El portafolio debe contener unos elementos mínimos que lo caracterizan: portada, carta de presentación del autor dirigida a los lectores, índice de contenidos, documentos, productos a presentar, criterios de evaluación conocidos y compartidos, reflexiones de los alumnos al respecto. Sin embargo, es posible que pueda haber otros elementos como los de la lista siguiente:

- Textos escritos o imágenes elaborados e incluidos por iniciativa del alumno como, por ejemplo, una poesía de su autoría;
- Textos escritos o imágenes seleccionados e incluidos por iniciativa del alumno como, por ejemplo, un artículo periodístico;
- Audio casetes con grabaciones de los alumnos leyendo o actuando;
- Cartas de los padres o de otros familiares con comentarios acerca del portafolio.

En el enfoque que hemos adoptado es fundamental identificar todas aquellas evidencias que posibilitan el juego de retroalimentación, corrección y replanteo de las estrategias en clase. Por lo que, el proceso de la evaluación de los trabajos que contiene el portafolio deberá facilitar que el alumno por sí mismo o guiado por el docente halle evidencias de comprensión de los contenidos que aprende, del tipo de estrategia que utiliza para resolver las diferentes tareas, de sus fortalezas, de sus aspectos a mejorar, del uso de su tiempo, de la organización de su tarea, entre otras.

Ofrecemos a continuación una lista de control para armar un portafolio:

HERRAMIENTA 8: *Lista de control para el armado de un portafolio*

1. Determine sus propósitos para armar este portafolio:
 - Ofrecer una forma alternativa de evaluación.
 - Observar tanto el proceso como el producto del aprendizaje.
 - Posibilitar que el alumno constata su propio progreso.
 - Guardar muestras del trabajo del alumno.
 - Mostrar el progreso a lo largo del tiempo.
 - Presentar el portafolio en las reuniones de padres.

2. Determine qué tipo de portafolio se armará:
 - de exhibición de mejores trabajos
 - portafolio de proceso
 - portafolio de evaluación

3. Determine cuál será el eje organizador del portafolio:
 - materias, disciplinas, áreas curriculares
 - habilidades de pensamiento
 - estrategias de aprendizaje
 - producciones escritas
 - otras producciones

4. Determine qué cantidad de trabajos deberá incluir cada alumno en su portafolio:
 - un mínimo de 4
 - entre 5 y 10
 - entre 11 y 15
 - otros

5. Determine qué grado de concreción y tipos de trabajos será aceptable incluir en un portafolio:
 - Los trabajos concluidos, identificados como los mejores trabajos.
 - La serie de trabajos preliminares junto con la última versión de un mismo trabajo.

6. Determine qué tipos de reflexión se incluirán:
 - Justificación de la elección de cada trabajo incluido.
 - Reflexiones acerca del proceso de elaboración de cada trabajo.
 - Autoevaluación de la calidad del producto a través de una rubrica.

7. Determine qué tipo de trabajos y en qué soporte pueden ser incluidos en el portafolio.
 - trabajos escritos
 - gráficos, mapas, mapas conceptuales
 - disquetes o discos compactos
 - casetes de audio o de video
 - otros

8. Determine cómo involucrar a las familias:

- Comunicar la iniciativa y los propósitos, por ejemplo, enviando una carta.
- Invitar a los padres a expresar en forma oral y/o escrita su impresión acerca del portafolio de su hijo.

MI REFLEXIÓN

Área : Lengua
Título del trabajo: *Cartas... de... amor... de disculpas y...*
Fecha de realización del trabajo: *4 de junio del 2003*

RESPONDÉ EN FORMA DE ORACIÓN LAS SIGUIENTES PREGUNTAS.

1) ¿Por qué elegiste este trabajo?

Yo elegí este trabajo porque me gusta mucho escribir la carta...

2) ¿Aprendiste cosas nuevas que antes no sabías? ¿Cuáles?

*Aprendí a escribir una carta con...
...sangría, mayúsculas, firma, saludo, cuerpo, lugar y fecha y a quién se lo manda*

3) ¿Tuviste dificultades para realizar este trabajo? ¿Cuáles?

Sí, tuve dificultades para expresar lo que sentía pero las partes las escribí bien.

continúa

Ejemplo de una reflexión perteneciente a un portafolio de una alumna de 2º año de EGB. Mariana explica por qué decidió incluir una carta, elaborada por ella, en su portafolio. Enumera qué cosas nuevas aprendió, que dificultades tuvo, cómo las superó y valora la importancia del aprendizaje realizado.

continuación

4) Contá cómo superaste las dificultades. ¿Las resolviste solito o tuviste que pedir ayuda?

La resolví pensando.....

.....

5) ¿Pudiste contar lo que querías?

me costó pero pude contar.....

todo lo que quería.....

6) ¿Por qué creés que es importante expresarse correctamente en forma escrita?

Para que cualquiera que la lea la pueda entender.....

Organizadores gráficos

La utilización de los organizadores gráficos como instrumentos de evaluación responde al enfoque de la evaluación alternativa en tanto permiten visualizar la organización conceptual que el alumno atribuye a un determinado conocimiento.

Cuando el alumno elabora un organizador gráfico, organiza y explica la selección de conceptos que realizó, el tipo de relaciones que estableció y el proceso que llevó a cabo para llegar a ese resultado. De esa manera puede atribuir nuevos significados a los conceptos que ya maneja o a los nuevos que va a construir.

Existen muchos organizadores gráficos como los mapas conceptuales, croquis, diagramas de flujos que no desarrollaremos aquí dado que existe una abundante bibliografía al respecto.

A continuación veremos un ejemplo de un organizador gráfico realizado a partir del trabajo sobre textos informativos referidos a las necesidades básicas de los seres humanos. Para su elaboración los alumnos identificaron los conceptos más relevantes que incluían los textos y establecieron las relaciones existentes entre ellos, a partir de los cuales elaboraron el ejemplo que se presenta abajo. Finalmente, escribieron un texto argumentativo aplicando la enriquecida comprensión que obtuvieron a partir de la utilización de esta herramienta.

Conceptos importantes:

- Desocupación
- Insatisfacción de necesidades básicas
- Distribución de la producción del país (inequitativa)
- Desnutrición
- La pobreza y sus consecuencias
- Falta de Educación

17/9

POBREZA
↓ VIENE
DESOCUPACIÓN

FALTA DE EDUCACIÓN

NECESIDADES BÁSICAS INSATISFECHAS

DISTRIBUCIÓN INEQUITATIVA DE LA PRODUCCIÓN DEL PAÍS

DESNUTRICIÓN

ENFERMEDADES

TEXTO ARGUMENTATIVO

Argentina es un país muy afectado por la pobreza, por la mala distribución de la producción.

Una de las provincias más afectadas es Tucumán. Esto es a causa de la irresponsabilidad gubernamental. En esta provincia hay:

- Desnutrición
- Falta de trabajo
- Falta de educación y
- Muchas enfermedades contagiosas a causa del hambre.

La mayoría de la gente no puede satisfacer sus necesidades básicas.

Nuestra opinión es que no puede estar pasando esto, por eso tenemos que pensar una solución para esta catástrofe.

En conclusión: Esto es muy terrible y el gobierno argentino tendría que ayudar para solucionar esto.

Trabajo elaborado por un grupo de alumnos de 6° año de la EGB, quienes optaron, entre otras alternativas, por explicar las relaciones que ellos encontraron entre los conceptos por medio de un texto argumentativo.

Diario

Los diarios son herramientas útiles para recopilar información referida al proceso de trabajo del alumno y para desarrollar su habilidad para reflexionar acerca de sus diferentes actividades, de los contenidos y los

procesos de adquisición de conocimientos y experiencias acumuladas. El uso de los diarios tiene la clara ventaja de favorecer el desarrollo del pensamiento autónomo de los alumnos, quienes además logran tomar mayor conciencia de sus aprendizajes al describir que es lo que han aprendido, que no han entendido al buscar formas de superar las dificultades encontradas.

Existen distintos tipos de diarios: personales, colectivos, de lectura (en el que se pueden incluir citas que resultaron atractivas tanto de un texto de ficción como de cualquier otro tipo de género), para recopilar evidencias de aprendizaje, para mantener intercambios con diferentes propósitos. Por supuesto, los hay con diferentes soportes, y hoy es natural que se lleven diarios electrónicos administrados por medio de la computadora. Para todos los tipos de diarios, el método consiste en solicitar al alumno que responda en forma regular a una serie de preguntas que orientan su reflexión, bajo el supuesto de que, con el transcurrir del tiempo, internalizará esas preguntas y así estarán presentes a lo largo de todos sus procesos de aprendizaje.

La técnica del diario de clases consiste en un registro que el alumno lleva en cada clase, en el cual responde a la pregunta: ¿qué aprendí hoy? Para orientar hacia una respuesta lo mas rica posible, es importante explicar al alumno el propósito de la misma en cuanto a su carácter cualitativo de autoevaluación de los aprendizajes. Conviene remarcar la utilidad de la explicitación escrita como forma de evocar, seleccionar, organizar y relacionar los contenidos aprendidos en cada clase y formularse preguntas acerca de ellos. Así, el diario puede utilizarse al inicio de cada clase, solicitando que algunos alumnos lean sus observaciones. Otra actividad recomendable es que cada dos meses o al fin de un cuatrimestre se solicite a los alumnos que elaboren una síntesis de lo aprendido a partir de los registros del diario de clases. En resumen, el empleo del diario se centra en técnicas de auto-observación y registro de los conocimientos adquiridos y procesos metacognitivos significativos para el alumno, así como apreciaciones sobre las experiencias personales relevantes al cabo de las tareas y las conclusiones que obtienen luego de un período determinado.

Pero la utilización de los diarios no se agota en una autoevaluación de orden individual, sino que es posible, mediante su lectura conjunta en un grupo, favorecer la interacción con el objetivo de descubrir aspectos comunes y recurrentes entre los diferentes alumnos. Es una manera implicativa en la que está en juego su propia valoración de la actividad, para que puedan compartir y discutir los criterios que han utilizado en la organización de la información. También podría identificar conocimientos significativos, dificultades comunes, tipos de preguntas y los modos de responderlas, así como comparar formas de resolver inquietudes y obstáculos.

Por ultimo, si bien el diario es una técnica que se utiliza principalmente para la autoevaluación, puede ser revisado por el docente si así es estipulado desde el principio y queda claros los aspectos que serán evaluados en él.

El que sigue es un ejemplo posible de un diario de clase. Las consignas que aquí se proponen pueden ser modificadas o sustituidas por otras.

| |
|--|
| <p>Diario para la clase de Ciencias Sociales:</p> <p>Fecha:</p> <p>Conceptos trabajados en clase:</p> <p>Lo que me despierta curiosidad es</p> <p>Me pregunto si</p> <p>Otro punto de vista puede ser</p> <p>Estoy confundido acerca de</p> <p>Entonces significa que</p> <p>Comentarios</p> |
|--|

Sea cual fuere el instrumento de evaluación que se utilice, sugerimos comenzar su proceso de elaboración formulándose una serie de preguntas tales como las que se presentan a continuación.

HERRAMIENTA 9: *Guía para la elaboración de instrumentos de evaluación de los aprendizajes*

1. ¿Cuáles son los objetivos de la evaluación?
2. ¿Quiénes son los destinatarios de los resultados de la evaluación?
3. ¿Cuáles son los contenidos que se integran en la evaluación?
4. ¿Qué tipos de producción son esperables?
5. ¿En que marcos organizativos se llevara a cabo la evaluación?
6. ¿La evaluación será común para todos los alumnos o se les ofrecerán alternativas para elegir?
7. ¿Qué recursos (por ejemplo libros, calculadoras, apuntes personales, diccionarios) podrán utilizar los alumnos?
8. ¿Cuáles serán los criterios y estándares de evaluación?
9. ¿Cómo y quién/quienes establecerán las calificaciones?
10. ¿Qué oportunidades de autoevaluación se incluirán?
11. ¿Qué tipo de retroalimentación recibirán los alumnos?

Cuando comenzamos este capítulo nos preguntábamos si una evaluación alternativa era posible. Nos parece que resulta evidente -luego de recorrer las nociones que la fundamentan y las herramientas que la concretan- que una escuela que se preocupa por atender la diversidad de sus alumnos debe comprender la necesidad de superar, en el sentido que venimos exponiendo, una evaluación meramente sumativa.

Los conceptos y los instrumentos de evaluación exclusivamente cuantitativos, centrados solo en calificar la apropiación de los contenidos, d limitados a una función puramente de acreditación y de sanción positiva o negativa, solo tocan la superficie de la evaluación.

Entendemos que la evaluación esta íntimamente relacionada con el proceso de enseñanza y aprendizaje. Se trata de enfocarnos hacia una evaluación que comienza en el mismo momento en el que se proponen y acuerdan los objetivos, luego se van recorriendo todas las etapas de la construcción de los nuevos conocimientos, basta llegar a emitir un juicio sobre los logros obtenidos y utilizar lo aprendido durante este proceso para seguir aprendiendo.